

Trabajo Fin de Máster

Máster en Enseñanza
Bilingüe
2017-18



GUÍA DOCENTE

Asignatura: Trabajo Fin de Máster
Titulación: Máster en Enseñanza Bilingüe
Curso Académico: 2017-18
Carácter: Obligatorio
Idioma: Inglés
Modalidad: Semipresencial/ a distancia
Créditos: 6
Semestre: 2º
Profesores/Equipo Docente: Dr. Dª Beatriz López Medina y tutores de TFM

1. COMPETENCIAS Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1.1. Competencias

Competencias básicas:

- CB1 Saber aplicar los conocimientos adquiridos y la capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.
- CB2 Ser capaz de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.
- CB3 Saber comunicar conclusiones así como los conocimientos y las razones últimas que las sustentan, a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.
- CB4 Habilidad de aprendizaje que permita continuar estudiando de un modo autodirigido o autónomo.

Competencias generales:

- CG1 Conocer y saber aplicar en una clase las teorías, modelos lingüísticos y metodologías de la enseñanza de LE.
- CG2 Conocer los problemas específicos de la enseñanza de LE, tanto lingüísticos como culturales en un entorno de enseñanza bilingüe.
- CG4 Capacidad para realizar un análisis crítico, evaluación y síntesis de ideas nuevas y complejas que permitan la autonomía en la formación y la actualización continua del conocimiento en el ámbito de la enseñanza de LE.
- CG6 Saber comunicarse con colegas de la comunidad académica y con la sociedad en general acerca de sus áreas de conocimiento.

- CG9 Reflexionar sobre los procesos psicológicos y los factores que intervienen en el aprendizaje de una LE.

Competencias específicas:

- CE4 Desarrollar y aplicar metodologías didácticas adaptadas a la diversidad de los estudiantes en un entorno bilingüe inglés/español.
- CE5 Evaluar tanto los contenidos lingüísticos como los socioculturales en la enseñanza bilingüe inglés/español.
- CE6 Incorporar nuevas estrategias, materiales docentes y tecnologías de la información a las actividades en el aula bilingüe inglés/español.
- CE8 Ser capaz de utilizar terminología especializada en inglés y en español en el campo de la adquisición de segundas lenguas.
- CE10 Ser capaz de comunicarse con fluidez a nivel C1 del MCERL.

1.2. Resultados de aprendizaje

- They are able to apply their acquired knowledge and their problem solving capacity to new environments in their study field, the teaching/learning of FL.
- They are able to integrate knowledge, facing the complexity of forming opinions on the basis of limited information on social and ethical responsibilities linked to this study field.
- They are able to communicate in a reasonable way about subjects related to their study field.
- They are able to acquire new knowledge autonomously in their study field, the teaching/learning of FL.
- They understand and know those theories, models and methodologies pertaining the FL teaching/learning.
- They know the linguistic and cultural problems of the FL teaching/learning.
- They are able to apply the acquired knowledge when reaching decisions related to those factors involved in bilingual teaching/learning processes
- They are able to carry out a critical analysis, assessment and synthesis of new ideas in this field.
- They are able to transmit social and cultural values meeting the European multilingual and multicultural reality.
- They know how to communicate with both the academic community and society in general regarding the FL teaching/learning.
- They are able to base their teaching practice in an informed way according to their acquired knowledge.
- They know the legislation and regulations concerning the management and organisation of bilingual centres.
- They are able to know and understand the different social, environmental, cultural and educational factors involved in the process of acquisition and use of a FL and its discursive and interactional aspects
- They are able to create and adapt teaching material for bilingual education minding the different linguistic competence levels and learning rates.
- They know the necessary assessment tools in the teaching/learning of the English language.
- They are able to develop and apply methodologies adapted to students' diversity in a bilingual environment.

- They are able to assess the linguistic and cultural contents of the bilingual English/Spanish teaching.
- They are able to integrate new strategies, materials and technologies to the different activities in the bilingual English/Spanish classroom.
- They are able to design and implement specific learning spaces for the bilingual classroom with a special attention to human rights and those values pertaining to a democratic culture.
- They are able to use the specialized terminology of FL teaching/learning
- They know how to select and use the appropriate texts in order to develop a linguistic and cultural competence of English/Spanish as a FL.
- They practice and acquire the needed skills to reach level C1 in the English language.
- They know the cognitive and affective factors involved in the FL ownership process; the learning strategies of the different communicative skills (oral and written interpretation and production) and the characteristics of the interlanguages of FL learners.
- They know and apply the advantages of the communicative and task based approach in the linguistic interaction both in English and Spanish.
- They know the teaching/learning methodology based on the integration of language and contents (CLIL) and how to design and implement teaching activities based on this methodology.

2. CONTENIDOS

2.1. Requisitos previos

Ninguno.

2.2. Descripción de los contenidos

El Trabajo de Fin de Máster es un trabajo tutelado que se recoge en una Memoria Final y se presenta oralmente ante un Tribunal. Se trata de un trabajo que puede versar sobre cualquier tema relacionado con las áreas de conocimiento del Máster (Psicolingüística, Sociolingüística, CLIL, etc.), siempre con orientación a la enseñanza bilingüe. Se podrá realizar un diseño de una propuesta de intervención didáctica teniendo en cuenta las necesidades de los destinatarios y su contexto de aprendizaje y uso de la lengua, partiendo de una fundamentación teórica basada en estudios previos del área. El alumno podrá elegir libremente el grupo meta y el contenido al que irá dirigida su propuesta siempre que esté vinculado con la enseñanza de bilingüe.

2.3. Assignments

Assignments	Hours	Percentage of attendance
AF6. Writing, presentation and defence of the End of Master Project	135	90%
AF7. Evaluation Activities	15	10%

3. SISTEMA DE EVALUACIÓN

3.1. Sistema de calificaciones

El sistema de calificaciones finales se expresará numéricamente del siguiente modo:

- 0 - 4,9 Suspenso (SS)
- 5,0 - 6,9 Aprobado (AP)
- 7,0 - 8,9 Notable (NT)
- 9,0 - 10 Sobresaliente (SB)

3.2. Criterios de evaluación

El TFM se defenderá públicamente ante un tribunal constituido por tres profesores. La nota final será la resultante de la media aritmética entre la nota que otorgue el tribunal y la nota establecida por el tutor del TFM.

Convocatoria ordinaria

Sistemas de evaluación	Porcentaje
Trabajo fin de máster: exposición y defensa oral ante un tribunal	100%

Convocatoria extraordinaria

Sistemas de evaluación	Porcentaje
Trabajo fin de máster: exposición y defensa oral ante un tribunal	100%

3.3. Restricciones

Normas de escritura

Se prestará especial atención en los trabajos, prácticas y proyectos escritos, así como en los exámenes tanto a la presentación como al contenido, cuidando los aspectos gramaticales y ortográficos. El no cumplimiento de los mínimos aceptables puede ocasionar que se resten puntos en dicho trabajo.

3.4. Advertencia sobre plagio

La Universidad Antonio de Nebrija no tolerará en ningún caso el plagio o copia. Se considerará plagio la reproducción de párrafos a partir de textos de auditoría distinta a la del estudiante (Internet, libros, artículos, trabajos de compañeros...), cuando no se cite la fuente original de la que provienen. El uso de las citas no puede ser indiscriminado. El plagio es un delito. En caso de detectarse este tipo de prácticas, se considerará Falta Grave y se podrá aplicar la sanción prevista en el Reglamento del Alumno.

4. DATOS DEL PROFESOR

Nombre y Apellidos	Beatriz López Medina
Departamento	Lenguas Aplicadas
Titulación académica	Doctora en Filología
Correo electrónico	blopezm@nebrija.es
Localización	Campus de Princesa. Sala de Profesores
Tutoría	Contactar con el profesor previa petición de hora por e-mail

<p>Experiencia docente, investigadora y/o profesional, así como investigación del profesor aplicada a la asignatura, y/o proyectos profesionales de aplicación.</p>	<p>Doctora en Filología (especialidad Lingüística Inglesa) por la UCM, licenciada en Filología Inglesa y Alemana (UCM). Coordinadora de Calidad de la Facultad de Lenguas y Educación. Asimismo, coordina el Máster Universitario en Enseñanza Bilingüe. Es profesora del Departamento de Lenguas Aplicadas de la Universidad Nebrija en grado y postgrado.</p> <p>Profesora en excedencia del Cuerpo de Profesores de Escuelas Oficiales de Idiomas, asesora lingüística de Tribunales de Ingenieros del Estado, miembro de la comisión de redactores de exámenes para Escuelas Oficiales de Idiomas (2009-2013), y Segundo Premio Nacional de Investigación Educativa.</p> <p>Imparte diferentes cursos de formación de profesorado (coordinación de centros bilingües, CLIL, didáctica de lenguas extranjeras); ha realizado distintas labores de asesoría para la Consejería de Educación de la CAM, el Colegio de Doctores y Licenciados y el Ministerio de Educación, entre otros.</p> <p>Sus áreas de investigación y publicaciones están relacionadas con la el enfoque CLIL/AICLE, el bilingüismo y la didáctica de lenguas extranjeras. Actualmente coordina la participación de Madrid el proyecto Erasmus + 2016-1-ES01-KA201-025491 Madrid) del que forman parte centros educativos de Riga (Letonia), Exeter (Reino Unido) y Altamura (Italia).</p>
---	---